

**PL**

**OSTRZEŻENIA**

Przewody stwarzają poważne zagrożenie uduszenia niemowląt i małych dzieci, dlatego też rodzice i opiekunowie powinni zwrócić uwagę na następujące ostrzeżenia.

OSTRZEŻENIE - Ryzyko uduszenia - Istnieje niebezpieczeństwo UDUSZENIA dzieci przewodami.

- TRZYMAĆ nadajnik i przewody zasilacza POZA ZASIĘGIEM dzieci (w odległości większej niż 1 m).
  - NIGDY nie podłączać zasilacza sieciowego do przedłużacza. Używać WYŁĄCZNIE dostarczonych zasilaczy.
  - Ten produkt NIE jest zabawką. NIE WOLNO pozwalać dzieciom, aby się nim bawiły.
1. Natychmiast po usłyszeniu dźwięku alarmu należy ZAWSZE sprawdzić, co dzieje się z dzieckiem.
  2. Trzymać przewody POZA zasięgiem dzieci.
  3. Używać WYŁĄCZNIE dostarczonych ładowarek i zasilaczy. Nie używać innych rodzajów ładowarek i zasilaczy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatora (jeśli model jest w niego wyposażony).
  4. Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą. Podczas montażu drobne części muszą pozostawać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
  5. Należy przestrzegać instrukcji i przetestować nianię elektroniczną oraz jej funkcje, tak aby je poznać przed rozpoczęciem użytkowania niani. ZAWSZE należy upewnić się, że zarówno nadajnik, jak i odbiornik działają prawidłowo i znajdują się we wzajemnym zasięgu - należy to sprawdzać okresowo oraz po zmianie położenia nadajnika.
  6. NIE DOTYKAĆ styków złącz, zwłaszcza ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
  7. NIE UŻYWAĆ niani elektronicznej w pobliżu wody. Zachować ostrożność, aby żadne przedmioty nie spadły na urządzenia ani żadne płyny nie wlały się do środka urządzeń.

**OSTRZEŻENIE**

**RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM - NIE OTWIERAĆ**

**NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI**

8. Urządzenie należy trzymać Z DALA od źródeł ciepła (kuchenki, grzejniki itd.). Ciepło może uszkodzić obudowę lub części elektryczne.
9. ZAWSZE umieszczać zarówno nadajnik, jak i odbiornik pionowo na płaskiej, twardej powierzchni, która zapewnia odpowiednią WENTYLACJĘ. NIE ustawiać na kanapach, poduszkach, łózkach ani w podobnych miejscach, gdzie może dojść do zablokowania wentylacji, jak również w miejscach, w których dźwięk może być wyłumiony lub które uniemożliwią prawidłowy przepływ powietrza.
10. Niani elektronicznej można używać wyłącznie w temperaturze od 10°C do 40°C (od 50°F do 104°F).

**OSTRZEŻENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA INSTRUKCJE DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW**

11. Akumulatory ZAWSZE przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
12. Odbiornik jest zasilany wymiennym akumulatorem litowo-jonowym.
13. Używać wyłącznie zalecanego akumulatora wymiennego Angelcare (patrz Dane techniczne).
  - Użycie nieodpowiedniego akumulatora lub nieprawidłowa wymiana akumulatora stwarzają ryzyko wybuchu. Informacje na temat prawidłowego wkładania akumulatorów można znaleźć w instrukcji obsługi.
  - NIE zwierać zacisków zasilania.
14. NIE mieszać nowych i starych akumulatorów i używać wyłącznie zalecanych akumulatorów wymiennych Angelcare (patrz Dane techniczne).
15. Utylizować akumulatory w sposób odpowiedzialny zgodnie z instrukcją obsługi.
16. Przed pierwszym użyciem ładować akumulator przez 10 godzin. Upewnić się, że podczas ładowania niania elektroniczna jest WYŁĄCZONA.
17. Odłączając zasilacz od nadajnika, upewnić się, że nadajnik jest WYŁĄCZONY. Jeśli nie jest wyłączony i włożono baterie, urządzenie przełączy się na zasilanie bateryjne.
18. NIE UŻYWAĆ akumulatorów wielokrotnego ładowania w nadajniku. Stosować baterie alkaliczne zgodnie ze specyfikacją (patrz Dane techniczne).
19. Zachować ostrożność, obchodząc się z akumulatorami, aby nie doprowadzić do ich zwarcia w wyniku kontaktu z przewodzącymi materiałami, takimi jak pierścionki, bransoletki oraz klucze.
20. Nie wolno dopuścić do nadmiernego ładowania, zwarcia, odwrotnego ładowania, zniekształcenia lub spalania akumulatorów gdyż w przeciwnym razie może wystąpić co najmniej jedna z następujących sytuacji: uwolnienie toksycznych materiałów, uwolnienie wodoru lub tlenu, wydzielanie gazu oraz wzrost temperatury powierzchni.
21. NIE próbować regenerować dostarczonego lub wskazanego do użytkowania razem z tym produktem akumulatora, który nie jest przeznaczony do ponownego ładowania. Mogłoby to spowodować wyciek żrącego elektrolitu lub wybuch.
22. Unikać wkładania akumulatorów do produktu końcowego odwrotnie, jeśli chodzi o ustawienie biegunów. Odwrotne zamontowanie akumulatora może spowodować ładowanie, co może doprowadzić do wycieku elektrolitu lub wybuchu.
23. Wyjąć akumulatory z urządzeń w przypadku przechowywania produktu dłużej niż 30 dni, ponieważ może dojść do wycieku elektrolitu lub uszkodzenia produktu.
24. Utylizować zużyte akumulatory możliwie najszybciej, gdyż w ich przypadku ryzyko wycieku i uszkodzenia produktu jest większe. Jeśli nastąpił wyciek elektrolitu z akumulatora, należy go w sposób odpowiedzialny zutylizować.
25. NIE przechowywać tego produktu ani akumulatorów dostarczonych lub wskazanych do użytkowania z produktem w miejscach o wysokiej temperaturze i wysokiej wilgotności oraz w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie słońca.
26. Urządzenie wykorzystuje ogólnodostępne częstotliwości fal radiowych do przesyłania sygnału. Odbiornik może odbierać sygnały lub zakłócenia z innych niań elektronicznych w okolicy. Sygnał urządzenia może z kolei być odbierany w innych domach. W celu ochrony prywatności należy pamiętać o WYŁĄCZANIU obu urządzeń, gdy są nieużywane. Jeżeli występują zakłócenia, należy zmienić kanał w obu urządzeniach.

27. Ochrona przewodu zasilającego - chronić przewód zasilacza, aby nie dopuścić do nadeptnięcia na niego lub ściśnięcia go meblem bądź innym przedmiotem - przewody zasilacza poprowadzić w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko nadeptnięcia lub ściśnięcia ich przedmiotami postawionymi na nich bądź przysuniętymi do nich; należy zwrócić szczególną uwagę na przewody i wtyczki, gniazda wtykowe oraz miejsca, w których łączą się z produktem. Gniazdko powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Zasilacz sieciowy powinien zostać podłączony do gniazdka, które znajduje się najbliżej urządzenia i jest łatwo dostępne. Aby wyłączyć zasilanie urządzenia, odłączyć zasilacz sieciowy.

28. Korzystać wyłącznie z dodatków/akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta. Każdy montaż produktu powinien odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.

NIE umieszczać tego produktu na niestabilnym wózku, podstawie, statywie, podpórce lub stole. Produkt może spaść i spowodować poważne obrażenia u dziecka lub osoby dorosłej, może także dojść do poważnego uszkodzenia produktu.

- Używać WYŁĄCZNIE z wózkiem, podstawą, statywem, podpórką lub stołem zalecanym przez producenta lub sprzedawanym z produktem.

- Upewnić się, że części zamienne są dostarczane przez Angelcare i mają te same parametry, co części oryginalne. Nieautoryzowane zamienniki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

29. Odłączać urządzenie od źródła zasilania podczas burz z piorunami lub jeśli urządzenie ma być nieużytkowane przez dłuższy okres.

30. Naprawa - NIE próbować samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ otwieranie lub zdejmowanie elementów obudowy (za wyjątkiem pokrywy komory akumulatora) może grozić porażeniem elektrycznym lub stwarzać inne zagrożenia.

31. Zasilanie - patrz Dane techniczne w niniejszej instrukcji.

32. Przeciągnięcie - NIE przeciągać gniazdek ściennych, przedłużaczy ani wewnętrznych gniazd wtykowych, ponieważ może to grozić wybuchem pożaru lub porażeniem elektrycznym.

33. Antena - montując antenę używaną razem z tym nadajnikiem, należy zagwarantować, że odległość między nią a ludźmi wynosi co najmniej 20 cm oraz że nie znajduje się ona w pobliżu żadnych innych anten czy nadajników ani z nimi nie współdziała.

34. Czyszczenie - przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć wszystkie urządzenia od zasilania. NIE zanurzać w wodzie żadnych części urządzenia. Czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

## **EN**

### **WARNINGS**

The cords pose a serious strangulation hazard to infants and small children, so parents and caregivers should be aware of the following warnings.

**WARNING - Strangulation Hazard - There is a STRANGULATION hazard for children on cords.**

- **KEEP** the baby unit and power supply cords **OUT OF REACH** of children (more than 1m away).
- **NEVER** plug the mains adapter into an extension cord. Use **ONLY** the power adapters provided.

- This product is NOT a toy. DO NOT allow children to play with it.

1. ALWAYS check on your child immediately after hearing the alarm.

2. Keep cords OUT OF reach of children.

3. Use ONLY the chargers and power adapters provided. Do not use other types of chargers and power adapters as this may damage the device and the battery (if applicable).

4. Adult assembly required. During assembly, small parts must be kept out of reach of children.

5. Follow the instructions and test the baby monitor and its functions to become familiar with them before using the baby monitor. ALWAYS make sure that both the transmitter and receiver are working properly and within range of each other - this should be checked periodically and after changing the transmitter's position.

6. DO NOT TOUCH the connector pins, especially with sharp or metal objects.

7. DO NOT USE the baby monitor near water. Be careful not to let any objects fall on the devices and not to spill any liquids into the devices.

#### WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK - DO NOT OPEN

DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE

8. Keep the device AWAY from heat sources (stoves, radiators, etc.). Heat can damage the housing or electrical parts.

9. ALWAYS place both the baby unit and the parent unit upright on a flat, hard surface that provides adequate VENTILATION. DO NOT place on couches, pillows, beds or similar places that may block ventilation, or where sound may be muffled or prevent proper air flow.

10. The baby monitor should only be used at temperatures between 10°C and 40°C (50°F and 104°F).

#### WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS BATTERY INSTRUCTIONS

11. ALWAYS keep batteries out of the reach of children.

12. The parent unit is powered by a replaceable lithium-ion battery.

13. Only use the recommended Angelcare replacement battery (see Technical Data).

- Risk of explosion if the battery is not suitable or is incorrectly replaced. For correct battery insertion, refer to the user manual.

- DO NOT short-circuit the power terminals.

14. DO NOT mix new and old batteries and only use recommended Angelcare replacement batteries (see Technical Data).

15. Dispose of batteries responsibly according to the user manual.

16. Charge the battery for 10 hours before first use. Ensure the baby monitor is OFF while charging.

17. Ensure the baby monitor is OFF when disconnecting the power supply from the transmitter. If it is not switched off and batteries are inserted, the unit will switch to battery power.

18. DO NOT USE rechargeable batteries in the transmitter. Use alkaline batteries as specified (see Technical Data).

19. Take care when handling batteries to avoid short-circuiting them through contact with conductive materials such as rings, bracelets and keys.

20. Do not overcharge, short-circuit, reverse charge, distort or burn batteries as this may cause one or more of the following: release of toxic materials, release of hydrogen or oxygen, gas generation and an increase in surface temperature.

21. DO NOT attempt to recondition a non-rechargeable battery supplied or indicated for use with this product. This may cause leakage of corrosive electrolyte or an explosion.

22. Avoid inserting batteries into the final product the wrong way round. Reversing the polarity of the battery may cause charging, which may result in leakage of electrolyte or an explosion.

23. Remove batteries from devices if the product is stored for more than 30 days as this may cause leakage of electrolyte or damage to the product.

24. Dispose of used batteries as soon as possible as they are more likely to leak and damage the product. If the battery leaks electrolyte, dispose of it responsibly.

25. DO NOT store this product or the batteries supplied or specified for use with the product in high temperature, high humidity or high humidity locations.

## **DE**

### **WARNHINWEISE**

Die Kabel stellen eine ernsthafte Strangulationsgefahr für Säuglinge und Kleinkinder dar. Eltern und Betreuer sollten sich daher der folgenden Warnungen bewusst sein.

**WARNUNG – Strangulationsgefahr – Es besteht STRANGULATIONSGEFAHR für Kinder an Kabeln.**

- **BEWAHREN** Sie die Babyeinheit und die Netzkabel **AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUF** (mehr als 1 m entfernt).

- Stecken Sie den Netzadapter **NIEMALS** in ein Verlängerungskabel. Verwenden Sie **NUR** die mitgelieferten Netzadapter.

- Dieses Produkt ist **KEIN** Spielzeug. Lassen Sie Kinder **NICHT** damit spielen.

1. Schauen Sie **IMMER** sofort nach dem Alarm nach Ihrem Kind.

2. Bewahren Sie Kabel **AUSSER** Reichweite von Kindern auf.

3. Verwenden Sie **NUR** die mitgelieferten Ladegeräte und Netzadapter. Verwenden Sie keine anderen Arten von Ladegeräten und Netzadaptern, da dies das Gerät und die Batterie (falls vorhanden) beschädigen kann.

4. Zusammenbau durch Erwachsene erforderlich. Während des Zusammenbaus müssen Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. 5. Befolgen Sie die Anweisungen und testen Sie das Babyphone und seine Funktionen, um sich mit ihnen vertraut zu machen, bevor Sie das Babyphone verwenden. Stellen Sie **IMMER** sicher, dass Sender und Empfänger ordnungsgemäß funktionieren und sich in Reichweite

zueinander befinden – dies sollte regelmäßig und nach dem Ändern der Position des Senders überprüft werden.

6. BERÜHREN SIE DIE Anschlussstifte NICHT, insbesondere nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

7. VERWENDEN SIE das Babyphone NICHT in der Nähe von Wasser. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Geräte fallen und keine Flüssigkeiten in die Geräte gelangen.

#### WARNUNG

#### STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

#### NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN

8. Halten Sie das Gerät FERN von Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern usw.). Hitze kann das Gehäuse oder elektrische Teile beschädigen.

9. Stellen Sie sowohl die Babyeinheit als auch die Elterneinheit IMMER aufrecht auf eine flache, harte Oberfläche, die ausreichend BELÜFTET. Stellen Sie sie NICHT auf Sofas, Kissen, Betten oder ähnliche Orte, die die Belüftung blockieren oder an denen der Schall gedämpft werden oder eine ordnungsgemäße Luftzirkulation verhindern könnte. 10. Das Babyphone sollte nur bei Temperaturen zwischen 10 °C und 40 °C (50 °F und 104 °F) verwendet werden.

#### WARNHINWEISE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BATTERIEANLEITUNG

11. Bewahren Sie Batterien IMMER außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

12. Die Elterneinheit wird von einer austauschbaren Lithium-Ionen-Batterie betrieben.

13. Verwenden Sie nur die empfohlene Angelcare-Ersatzbatterie (siehe Technische Daten).

- Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht geeignet ist oder falsch eingesetzt wird. Informationen zum korrekten Einlegen der Batterie finden Sie in der Bedienungsanleitung.

- Schließen Sie die Stromanschlüsse NICHT kurz.

14. Mischen Sie KEINE neuen und alten Batterien und verwenden Sie nur empfohlene Angelcare-Ersatzbatterien (siehe Technische Daten).

15. Entsorgen Sie Batterien verantwortungsbewusst gemäß der Bedienungsanleitung.

16. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch 10 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass das Babyphone während des Ladevorgangs AUSGESCHALTET ist.

17. Stellen Sie sicher, dass das Babyphone AUSGESCHALTET ist, wenn Sie die Stromversorgung vom Sender trennen. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet ist und Batterien eingelegt sind, schaltet es auf Batteriebetrieb um.

18. VERWENDEN SIE KEINE wiederaufladbaren Batterien im Sender. Verwenden Sie Alkalibatterien wie angegeben (siehe Technische Daten).

19. Gehen Sie beim Umgang mit Batterien vorsichtig vor, um Kurzschlüsse durch Kontakt mit leitfähigen Materialien wie Ringen, Armbändern und Schlüsseln zu vermeiden.

20. Überladen, kurzschließen, verpolen, verformen oder verbrennen Sie Batterien nicht, da dies zu einem oder mehreren der folgenden Ereignisse führen kann: Freisetzung giftiger Stoffe, Freisetzung von Wasserstoff oder Sauerstoff, Gasbildung und Anstieg der Oberflächentemperatur.

21. Versuchen Sie NICHT, eine nicht wiederaufladbare Batterie, die mit diesem Produkt geliefert oder für die Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen ist, wieder aufzubereiten. Dies kann zum Auslaufen von ätzendem Elektrolyt oder zu einer Explosion führen.

22. Vermeiden Sie es, Batterien falsch herum in das Endprodukt einzulegen. Das Umpolen der Batterie kann zu Aufladung führen, was zum Auslaufen von Elektrolyt oder zu einer Explosion führen kann.

23. Entfernen Sie Batterien aus Geräten, wenn das Produkt länger als 30 Tage gelagert wird, da dies zum Auslaufen von Elektrolyt oder zu Schäden am Produkt führen kann.

24. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien so schnell wie möglich, da sie leichter auslaufen und das Produkt beschädigen können. Wenn aus der Batterie Elektrolyt austritt, entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

25. Lagern Sie dieses Produkt oder die mitgelieferten oder für die Verwendung mit dem Produkt angegebenen Batterien NICHT bei hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung.

26. Dieses Gerät verwendet öffentliche Funkfrequenzen zur Signalübertragung. Der Empfänger kann Signale oder Störungen von anderen Babyphones in der Umgebung empfangen. Das Signal des Geräts kann wiederum in anderen Haushalten empfangen werden. Denken Sie zum Schutz Ihrer Privatsphäre daran, beide Geräte AUSZUSCHALTEN, wenn sie nicht verwendet werden. Falls Störungen auftreten, ändern Sie den Kanal auf beiden Geräten.

27. Schutz des Netzkabels – Schützen Sie das Netzkabel vor Tritten oder Einklemmen durch Möbel oder andere Gegenstände – Verlegen Sie die Netzkabel so, dass niemand darauf tritt oder sie durch Gegenstände, die darauf oder dagegen gestellt werden, eingeklemmt werden können; achten Sie besonders auf Kabel und Stecker, Steckdosen und den Punkt, an dem sie mit dem Produkt verbunden sind. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein. Der Netzadapter sollte in eine Steckdose eingesteckt werden, die dem Gerät am nächsten und leicht zugänglich ist. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzadapter ab.

28. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbauteile/Zubehör und Ersatzteile. Jede Montage des Produkts muss gemäß den Empfehlungen des Herstellers erfolgen.

Stellen Sie dieses Produkt NICHT auf einen instabilen Wagen, Ständer, Stativ, Ständer oder Tisch. Das Produkt kann herunterfallen und Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen oder das Produkt kann ernsthaft beschädigt werden.

- Verwenden Sie es NUR mit einem Wagen, Ständer, Stativ, Ständer oder Tisch, der vom Hersteller empfohlen oder mit dem Produkt verkauft wurde.

- Stellen Sie sicher, dass Ersatzteile von Angelcare geliefert werden und dieselben Spezifikationen wie die Originalteile aufweisen. Nicht autorisierte Ersatzteile können Feuer oder Stromschläge verursachen.

29. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es Gewitter gibt oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

30. Reparatur – Versuchen Sie NICHT, das Produkt selbst zu reparieren, da das Öffnen oder Entfernen des Gehäuses (außer der Batterieabdeckung) ein Risiko für Stromschläge oder andere Gefahren darstellen kann.

31. Stromversorgung – Siehe Technische Daten in diesem Handbuch.

32. Überlastung – Überlasten Sie Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder Innensteckdosen NICHT, da dies zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen kann.

33. Antenne – Wenn Sie eine mit diesem Sender verwendete Antenne installieren, stellen Sie sicher, dass die Antenne mindestens 20 cm von Personen entfernt ist und sich nicht in der Nähe anderer Antennen oder Sender befindet oder mit diesen interagiert.

34. Reinigung – Trennen Sie alle Geräte vor der Reinigung von der Stromversorgung. Tauchen Sie KEINE Teile des Geräts in Wasser. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.